



©Michel Joly

# Les Climats du vignoble de Bourgogne

## *The Climats, terroirs of Burgundy*

Les Climats du vignoble de Bourgogne sont l'archétype toujours vivant des vignobles de terroir dont la spécificité est d'associer étroitement la qualité gustative de leur production à la parcelle dont elle est issue. En Bourgogne, depuis le haut Moyen Âge, sous l'impulsion des ordres monastiques bénédictin et cistercien puis des ducs Valois de Bourgogne et des parlementaires, l'identification du vin au lieu sur lequel il est produit a été poussée au plus haut degré, donnant naissance à un parcellaire d'une exceptionnelle minutie. Ainsi, 1 247 Climats (parmi lesquels les célèbres Chambertin, Romanée ou Montrachet), parcelles de vignes très précisément délimitées selon leurs caractéristiques géologiques, hydrographiques et atmosphériques, sont répartis sur les Côtes de Nuits et de Beaune, coteaux naturels aux sols argilo-calcaires de composition extrêmement variable, et hiérarchisés dans le système des Appellations d'Origine Contrôlée (AOC). Les Climats sont le produit des conditions naturelles et de l'expérience accumulée d'un savoir-faire constitué sur près de deux millénaires.

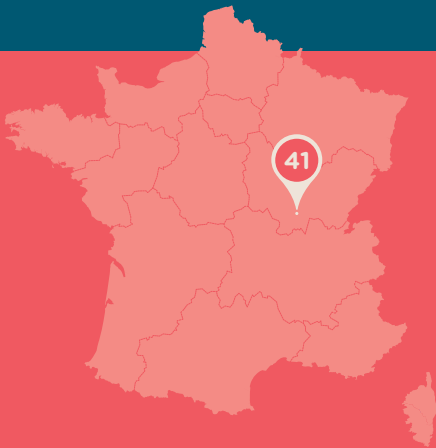
Les dispositifs réglementaires et la vie économique du site ont été organisés sous l'impulsion des villes de Dijon et de Beaune, lieux du pouvoir politique, culturel, religieux et commercial. Un géo-système cohérent toujours actif s'est ainsi progressivement mis en place, formé de trois éléments complémentaires : le vignoble avec les villages viticoles ; Dijon, lieu du pouvoir politique et réglementaire, centre d'appui scientifique et technique ; et Beaune, centre du négoce. Les Climats constituent aujourd'hui un conservatoire unique et vivant de traditions millénaires, expression de la diversité de ses terroirs et producteur de vins dont l'excellence est mondialement reconnue.

*The Climats of Burgundy are the archetype of terroir vineyards, still active today, whose specificity is to link the tasting qualities of their production to the plot of land where it is produced.*

*In Burgundy, the identification of the wine to its place of origin is practiced to the highest possible degree since the early Middle Ages, under the impetus of the Benedictine and Cistercian monastic orders then the dukes Valois de Bourgogne and parliamentarians. This has created an exceptionally precisely chiselled territory, forming a mosaic on which two single varieties (pinot noir and chardonnay) are grown to produce wines, or crus, which express its extreme diversity. The 1,247 different Climats (including the most renowned Chambertin, Romanée or Montrachet) are plots of land whose limits are precisely determined to reflect their geological, hydrographic and atmospheric characteristics. They are laid out on the Côte de Nuits and Côte de Beaune, a hillside whose extremely diverse subsoil is made of clay and limestone, and are organised in the official hierarchy of the Appellations d'Origine Contrôlée (AOC) system.*

*The regulatory system and economic life of the site were organised under the impetus of the cities of Dijon and Beaune, where political, cultural, religious and commercial power sat.*

*A coherent and still active geo-system has thus progressively set itself up, based on three complementary elements: the vineyard itself and the villages; Dijon, the political and regulatory capital, and a technical and scientific centre; and Beaune, the wine trading centre.*



Année d'inscription	<b>2015</b>	Year of inscription
Critères d'inscription	<b>(iii) (v)</b>	Selection criteria
Superficie du Bien	<b>13 219 ha</b>	Surface area of the property
Départements	<b>Côte-d'Or Saône-et-Loire</b>	Departments
Région	<b>Bourgogne-Franche-Comté</b>	Region
Coodonnées DMS	<b>N47 3 29 E4 51 52</b>	Coordinates

### Critère (iii)

Le géo-système des " Climats " du vignoble de Bourgogne qui associe le parcellaire des Climats, les villages de la Côte et les villes de Dijon et de Beaune, est un exemple remarquable de site viticole historique dont l'authenticité n'a jamais été remise en cause au fil des siècles et dont l'activité est aujourd'hui plus vivante que jamais.

### Criterion (iii)

*The fragmented geo-system that makes up the Climats of the Burgundy winegrowing region, in conjunction with the villages of the Côte-d'Or and the cities of Dijon and Beaune, is a remarkable example of a historic wine-producing site whose authenticity has remained undisputed throughout the centuries, and whose activity is more vibrant today than ever before.*

### Critère (v)

Les Climats du vignoble de Bourgogne reflètent la construction historique d'un territoire viticole, dont le parcellaire est précisément délimité, qui exprime le fait culturel unique par lequel une communauté humaine a choisi la référence au lieu (un Climat) et au temps (le millésime) comme marqueur de la qualité et de la diversité d'un produit hautement reconnu, issu de l'œuvre conjuguée du potentiel naturel et du travail des hommes.

### Criterion (v)

*The Climats of Burgundy represent the historical construction of a wine territory made up of clearly-delimited individual plots forming a precisely chiselled territory. The Climats perfectly express how the local community has chosen to identify the place of origin (a Climat) and the year of production (the vintage) as markers of quality and of the diversity of a highly recognised production that is the result of high potential natural conditions combined with the work of man.*

